



Обязанность лиц, проходящих процедуру предоставления убежища, оказывать содействие

Содержание

Предисловие	1
1 Что понимается под обязанностью содействия?	1
2 Что именно нужно делать?	1
3 Чего вам нельзя делать?	2
4 Что может случиться, если вы не будете оказывать содействие или предоставите неверные данные?	3
5 Почему важно задокументировать своё содействие при установлении личности?	3
6 Подтверждение содействия	5
Использованные источники	6
Приложения	6
Приложение I - Таблица для документирования содействия – Пример	I
Приложение 2 – Таблица для документации содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)	II
Приложение 3 – Протокол разговора для документирования содействия (пример)	III
Приложение 4 – Протокол разговора для документирования содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)	IV

Предисловие

Эти рабочие материалы предназначены для лиц, проходящих процедуру предоставления убежища. Как правило, у вас есть временное удостоверение личности (Ausenthaltsgestattung). Объясняем требования по оказанию *содействия*. Данные рабочие материалы должны помочь вам задокументировать такое *содействие*. Они помогут вам ознакомиться со своими правами и обязанностями – и избежать санкций.

Эта информация не заменяет консультации специалиста! Каждый случай индивидуален! Обязательно обратитесь за советом в специализированный консультационный центр или к опытному юристу.

Например, важно выяснить следующие вопросы:

- Что именно вам нужно делать?
- Чего вам нельзя делать?
- Какие последствия могут наступить?
- Что может случиться, если вы не будете оказывать содействия?

1 Что понимается под обязанностью содействия?

Вы проходите процедуру предоставления убежища. В рамках процедуры предоставления убежища вы обязаны оказывать содействие. Это означает, что вы должны помочь выяснить вашу личность. У вас есть паспорт или другие документы, удостоверяющие личность? Если да, то вы должны передать их властям. Вы обязаны это сделать по закону (см. § 15 (2) Закона о предоставлении убежища – AsylG).

2 Что именно нужно делать?

Вы въехали в страну по паспорту или документу, заменяющему паспорт? Или у вас есть другие документы, удостоверяющие вашу личность? В этом случае вы должны передать их в Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев (BAMF).

Что является документами, удостоверяющими личность?

- Паспорт
- Документ, заменяющий паспорт
- Просроченный паспорт

- Удостоверение личности
- Свидетельство о рождении
- Свидетельство о браке
- Школьный табель
- Справка из школы
- Диплом университета
- Справка об обучении в вузе
- Военный билет
- Водительские права
- Консульская карточка
- Служебное удостоверение
- Справка о регистрации
- Семейная книга
- Виза
- ... и другие официальные документы

Ваши документы хранятся у ваших родных или друзей? Вы можете попросить выслать их вам для установления вашей личности.

Передавая оригиналы документов, обязательно снимайте с них копии. Если возможно, сразу же заверьте эти копии. Возьмите в BAMF расписку о том, какие документы вы подали.

3 Чего вам нельзя делать?

Вы проходите процедуру предоставления убежища? Тогда вы не должны возвращаться под защиту страны своего происхождения. И никто не вправе требовать этого от вас.

Это означает:

- Вы не имеете права посещать посольство/консульство.
- Вы не имеете права поехать в страну своего происхождения.
- Вы не имеете права вступать в контакт с властями страны своего происхождения (в том числе через родственников).

Вы всё равно это делаете? Тем самым вы ставите под угрозу своё ходатайство о предоставлении убежища. В Федеральном ведомстве (BAMF) могут решить, что вы больше не ищете защиты в Германии. В таком случае ваше ходатайство о предоставлении убежища считается отозванным (ср. § 33 (3) AsylG).

4 Что может случиться, если вы не будете оказывать содействие или предоставите неверные данные?

У вас есть документы, которые вы не передали властям? Или вы вводите в заблуждение относительно своей личности или гражданства? Это может повлечь за собой следующее:

а) отклонение ходатайства о предоставлении убежища

BAMF может отклонить ваше прошение о предоставлении убежища как «явно необоснованное» (см. п. 2 и 5 § 30 (3) AsylG). Это особенно неприятная формулировка отказа. У вас есть всего одна неделя на то, чтобы подать иск в административный суд (Verwaltungsgericht). Сам по себе иск не защищает от депортации (высылки из страны).

б) прекращение рассмотрения ходатайства о предоставлении убежища

В BAMF могут решить, что вы не хотите более ходатайствовать о предоставлении убежища. В этом случае BAMF прекращает процедуру предоставления убежища (ср. § 33 (1) и предл. 1 § 33 (2) AsylG).

в) сокращение пособий

Орган социального обеспечения (Sozialamt) может сократить размер вашего пособия на срок шесть месяцев (см. § 1a (5) AsylbLG). Это означает, что вы будете получать меньше денег. Если вы по-прежнему не выполняете своих *обязанностей по содействию*, этот срок может быть продлён.

5 Почему важно задокументировать своё содействие при установлении личности?

- а) Вам может быть отказано в предоставлении убежища. Но даже в этом случае есть возможность остаться в Германии. Например, со статусом *Ausbildungsduldung* – отсрочкой депортации по причине получения профессионального образования (ср. § 60c Закона о пребывании, трудовой деятельности и интеграции иностранных граждан в ФРГ – *AufenthG*) или со статусом *Beschäftigungsduldung* – по причине трудовой деятельности (ср. § 60d *AufenthG*). Для того чтобы получить отсрочку депортации по одной из указанных причин, до определённой даты должно быть выполнено подтверждение вашей личности:

Статус *Ausbildungsduldung*:

- Вы въехали в Германию до 1 января 2017 года? В этом случае вы должны подтвердить свою личность до подачи ходатайства о предоставлении вам статуса *Ausbildungsduldung*.
- Вы въехали в Германию в период с 1 января 2017 года по 1 января 2020 года? В этом случае вы должны были подтвердить свою личность до 30 июня 2020 года.
- Вы въехали в страну после 1 января 2020 года? В этом случае вы должны подтвердить свою личность в течение первых шести месяцев после въезда в страну.

Статус *Beschäftigungsduldung*:

- Вы въехали в Германию до 1 января 2017 года и по состоянию на 1 января 2020 года трудоустроены: в этом случае вы должны подтвердить свою личность до подачи ходатайства о предоставлении вам статуса *Beschäftigungsduldung*.
- Вы въехали в Германию до 1 января 2017 года и по состоянию на 1 января 2020 года не трудоустроены: В этом случае вы должны были подтвердить свою личность до 30 июня 2020 года.
- Вы въехали в страну в период с 1 января 2017 года по 1 августа 2018 года. В этом случае вы должны были подтвердить свою личность до 30 июня 2020 года.

Вы сделали всё, что в ваших силах, чтобы уточнить свою личность? Однако ваша личность может быть подтверждена только после истечения указанного срока – без вашей на то вины? В этом случае указанный срок считается соблюденным. Именно поэтому важно задокументировать своё содействие ещё в рамках процедуры предоставления убежища.

- b) Разрешение на пребывание вне зависимости от процедуры предоставления убежища
- Вы хотите заключить брак с гражданином/гражданкой Германии? Или ваш ребёнок имеет немецкое гражданство? В этих случаях вы можете получить разрешение на пребывание вне зависимости от процедуры предоставления убежища. Для этого, как правило, требуется паспорт – и, таким образом, подтверждение личности (§ 28 AufenthG в сочетании с § 5 AufenthG). Однако не следует опрометчиво отзывать своё ходатайство о предоставлении убежища. В некоторых случаях Ведомство по делам иностранцев (*Ausländerbehörde*) может потребовать, чтобы вы покинули страну и повторно въехали в неё по визе.

6 Подтверждение содействия

Итак, может оказаться полезным задокументировать ваше содействие ещё в рамках процедуры предоставления убежища. Для этого воспользуйтесь таблицей в приложении. С её помощью вы сможете в будущем доказать, какие именно шаги вы предпринимали.

Задокументируйте каждый шаг как можно точнее. Кроме того, соберите все доказательства. Вы должны приложить все доказательства к таблице, например:

- письма родным
- письма друзьям
- квитанции почтовых отправлений/факсы
- письма в университет
- письма в школу
- письма работодателям

Это также относится, например, к сообщениям по электронной почте, в WhatsApp, Facebook или Viber. Например, сохраните скриншот.

Есть ли у вас свидетели? Занесите в таблицу имена/фамилии и даты рождения.

У вас нет доказательств разговора, например, телефонного звонка? Сразу после разговора запишите его по памяти *в виде протокола*. В этом вам может помочь наша форма для *протокола разговора*.

Таблица служит доказательством вашего содействия. Перед тем как сдать таблицу, обязательно сделайте копию. В качестве доказательства вашего *содействия* вы можете предоставить в Ведомство по делам иностранцев таблицу вместе со всеми собранными вами доказательствами. **Не забудьте заранее сделать копии!**

Использованные источники

Weiser, Barbara/Röder, Michael (2018): *Passbeschaffung und Mitwirkungspflichten von Personen mit einer Duldung, bei Asylsuchenden und bei Schutzberechtigten – ein Leitfaden für die Beratung*. Caritasverband für die Diözese Osnabrück e.V., см. в сети по ссылке: <https://www.nds-fluerat.org/wp-content/uploads/2018/11/%E2%80%9EBeratungsleitfaden-zu-Passbeschaffung-und-Mitwirkungspflicht-bei-Personen-mit-einer-Duldung-bei-Asylsuchenden-und-Schutzberechtigten%E2%80%9C.pdf>.

Приложения

На следующих страницах вы найдете *вымышленный* пример того, как *можно* заполнить **таблицу для документирования вашего содействия**. А кроме того, *вымышленный* пример **протокола разговора**. Эти примеры предназначены для того, чтобы показать вам, как *могли бы* выглядеть **таблица** или **протокол разговора**.

Далее вы найдете *пустые формы* для **таблицы** и **протокола разговора**, которые можете заполнить самостоятельно.

ВЫХОДНЫЕ ДАННЫЕ

Издатель

IvAF Netzwerk „BLEIBdran. Berufliche Perspektiven für Flüchtlinge in Thüringen“

Institut für Berufsbildung und Sozialmanagement gGmbH
Wallstraße 18
99084 Erfurt

Редакция:

Кристиане Велькер (Christiane Welker)

(IBS gGmbH)

Левина Хёляйн (Lewina Höhle)

(Орган социального обеспечения района Ильм)

Ян Эльсхоф (Jan Elshof)

(Flüchtlingsrat Thüringen e.V.)

Оформление:

Джина Хоффманн (Gina Hoffmann) (IBS gGmbH)

Тюрингская сеть BLEIBdran финансируется Федеральным министерством труда и социальных вопросов и Европейским социальным фондом в рамках Директивы Европейского социального фонда по вопросам интеграции в приоритетной сфере «Интеграция соискателей убежища и беженцев (IvAF)».

Приложение I - Таблица для документирования содействия – Пример

Дата	Что я предпринял?	С кем я разговаривал? (Фамилия, имя / номер телефона)	Каким образом мы общались?	Имеется ли результат/срок/договорённость/отказ?	Есть ли какие-нибудь свидетели?	Какие есть доказательства?
14.07.2020 г.	Звонок сестре, чтобы она прислала мне моё свидетельство о рождении	Алисса А., 1.5.1990 г. рожд., тел. 00 225 123456789	Тел.	Она говорит, что попытается получить свидетельство о рождении. Мне следует перезвонить ей через 2 недели.	Да, моя соседка, Андреа Шульце, 20.05.1985 г. рожд., г. Эрфурт .	– протокол разговора
30.07.2020 г.	Звонок бывшему работодателю	г-ну Н. Оулани, тел. 00225 12345678	Тел.	Я спросил его, может ли он прислать мне моё служебное удостоверение – он пообещал посмотреть, сможет ли он его найти.	Мой друг, Бела Бали, 20.09.1980 г. рожд.	– протокол разговора
03.08.2020 г.	Просьба к сестре выслать свидетельство о рождении	Алисса А., 1.5.1990 г. рожд., тел. 00 225 123456789	Сообщение по электронной почте	Сестра ещё не получила информации, всё ещё ждёт официального ответа из ведомства		– Распечатка электронного сообщения
15.08.2020 г.	Звонок бывшему работодателю	г-ну Н. Оулани, тел. 00225 12345678	Тел.	Спросил, нашёл ли он моё служебное удостоверение. Он сказал, что нашёл и отправит его мне.	Мой друг, Бела Бали, 20.09.1980 г. рожд.	– протокол разговора
18.08.2020 г.	Просьба к сестре выслать свидетельство о рождении	Алисса А., 1.5.1990 г. рожд., тел. 00 225 123456789	WhatsApp	Сестра уже пообещала с ведомством, ей нужна от меня доверенность – я должен отправить доверенность сестре		Распечатка скриншота наших сообщений в WhatsApp

Приложение 2 – Таблица для документации содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)

Дата	Что я предпринял?	С кем я разговаривал? (Фамилия, имя / номер телефона)	Каким образом мы общались?	Имеется ли результат/срок/договорённость/отказ?	Есть ли какие-нибудь свидетели?	Какие есть доказательства?

Приложение 3 – Протокол разговора для документирования содействия (пример)

Дата / время: 14 июля 2020 г., 15:30

говорил с: Алисса А., 1.5.1990 г. рожд.

(X) по телефону (по возможности указать номер:
00 225 123456789)

() лично

() другое (например, Skype)

Свидетели: Андреа Шульце, 20.05.1985 г. рожд., г. Эрфурт

Содержание разговора:

Я позвонил сестре. Спросил её, может ли она получить моё свидетельство о рождении. Она говорит, что попытается его получить. Но для этого ей нужно поехать в город. Это очень далеко и займёт много времени. Она говорит, что должна найти кого-нибудь, кто присмотрит за детьми во время её отсутствия. Она попытается съездить туда в ближайшие дни. Она попросила меня перезвонить через две недели.

Приложение 4 – Протокол разговора для документирования содействия (пустая форма для самостоятельного заполнения)

Дата / время:

говорил с:

() по телефону (по возможности указать номер:)

() лично

() другое (например, Skype)

Свидетели:

Содержание разговора:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....